



行政長官卓越教學獎
CHIEF EXECUTIVE'S AWARD FOR
TEACHING EXCELLENCE

目錄 Contents

獻辭 Messages

- P.2 香港特別行政區行政長官梁振英先生
The Honourable C Y Leung, the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region
- P.3 教育局局長吳克儉先生
Mr Eddie Ng Hak-kim, Secretary for Education
- P.4 教育局常任秘書長黎陳芷娟女士
Mrs Marion Lai Chan Chi-kuen, Permanent Secretary for Education
- P.5 行政長官卓越教學獎督導委員會主席黃鎮南先生, JP
Mr Duffy Wong Chun-nam, JP, Chairman of the Chief Executive's Award for Teaching Excellence Steering Committee

P.6 背景資料 Background

P.8 獲獎教師名單 Lists of Awarded Teachers

課程領導 Curriculum Leadership

- P.11 獲卓越教學獎的教學實踐 Teaching practices presented with the Award
- P.19 獲嘉許狀的教學實踐 Teaching practices presented with the Certificate of Merit
- P.27 共通卓越之處 Common areas of excellence

數學教育學習領域 Mathematics Education Key Learning Area

- P.29 獲卓越教學獎的教學實踐 Teaching practices presented with the Award
- P.55 獲嘉許狀的教學實踐 Teaching practices presented with the Certificate of Merit
- P.81 共通卓越之處 Common areas of excellence

特殊教育需要 Special Educational Needs

- P.83 獲卓越教學獎的教學實踐 Teaching practices presented with the Award
- P.91 獲嘉許狀的教學實踐 Teaching practices presented with the Certificate of Merit
- P.99 共通卓越之處 Common areas of excellence

P.100 鳴謝 Acknowledgement



獻辭 Message

衷心祝賀在「課程領導」、「數學教育」、「特殊教育需要」三個範疇榮獲 2015/16 年度行政長官卓越教學獎的各位教師。

教師傳授知識，幫助下一代培養正確價值觀，任重道遠。香港有今天的成就，教師的優質教學和無私奉獻實在功不可沒。2015/16 年度行政長官卓越教學獎的獲獎教師無疑是我們教學專業團隊的典範，對提升整體教育發展水平，起示範作用。

我很高興看到，在「課程領導」範疇獲獎的教師，不但具備清晰的課程理念和有效的教學策略，更致力促進同儕的專業發展。

至於獲獎的數學教師，他們在課堂教授數學知識的同時，亦引發學生學習數學的興趣，更積極配合科學、科技、工程及數學（STEM）教育，鼓勵學生從小發揮創意。至於在「特殊教育需要」範疇獲獎的教師，他們為學生締造理想的學習環境，讓他們盡展潛能，發揮所長，實在值得讚賞。

我深信本屆的獲獎教師會繼續提升專業水平，精益求精，為學生、為學校、為香港的未來，努力耕耘，追求卓越。



香港特別行政區行政長官

It gives me great pleasure to congratulate the winners of the 2015/16 Chief Executive's Award for Teaching Excellence on their achievements in curriculum leadership, mathematics education and special educational needs.

Teachers play a pivotal role in instilling societal values as well as knowledge. Hong Kong owes much of its success to the quality and dedication of our teachers. And the winners of the 2015/16 Chief Executive's Award for Teaching Excellence clearly serve as role models for our teaching professionals and, in doing so, raise the bar on educational development in general.

Our curriculum leaders, I am delighted to note, not only demonstrate mastery of curriculum concepts and teaching strategies, but also enhance the professional development of their fellow teachers.

Our mathematics award-winners bring motivation as well as numbers into the classroom. They also promote Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) education, encouraging student innovation from an early age. As for the special-educational needs awardees, I applaud their ability to create an environment conducive to learning, to expanding the potential, and promise, of every student they touch.

I am confident that this year's award winners will continue to strive for excellence, within their profession, for their students and schools and, no less, for the future of Hong Kong.

(C Y Leung)

Chief Executive

Hong Kong Special Administrative Region

獻辭 Message

面對瞬息萬變的社會，我們的教師團隊都能配合課改的步伐，不斷更新課程、優化教學策略，以裝備學生把握未來的機遇。教師憑著無比堅毅的精神，挑起育人的重擔，在課程領導、學與教、學生成長支援等不同的崗位上接受種種的挑戰，全面照顧學生在知識、技能和態度各方面發展的需要，幫助他們塑造健全的人格。

本屆在「課程領導」、「數學教育」、「特殊教育需要」三個範疇獲獎的教師都具備領導才能，帶領同儕共同提升學與教的效能。他們以學生學習為中心，為他們設計適切的校本課程，運用靈活且多樣化的教學策略，照顧不同學習需要的學生，為他們未來的發展打好基礎。

我謹向本屆的獲獎教師致以衷心的祝賀和敬意，期望各位獲獎的卓越教師，能繼續發揮對教育的承擔精神，積極分享寶貴的教學經驗，以促進整個教師團隊的專業發展為己任，為推動追求卓越教學的文化作出更大的貢獻。



教育局局長

Facing a rapidly changing society, our teaching force is capable of keeping pace with the curriculum reform through ongoing curriculum renewal and enhancing teaching strategies, so as to equip students with skills to grasp opportunities ahead. With perseverance, teachers shoulder the responsibility of nurturing students by embracing various challenges in curriculum leadership, learning and teaching, as well as student support. They give full attention to students' needs in their development of knowledge, skills and attitudes with a view to shaping their good character.

The 2015/2016 awardees in the areas of Curriculum Leadership, Mathematics Education and Special Educational Needs possess leadership skills, enhancing the effectiveness of learning and teaching together with their colleagues. Adopting the student-centered approach, these awardees have designed appropriate school-based curriculum with a wide variety of flexible teaching strategies to meet the diverse learning needs of students and help them lay a solid foundation for future development.

I hereby extend my heartfelt congratulations and gratitude to the awardees and hope that they will continue demonstrating their strong sense of commitment to education by actively sharing their valuable teaching experiences for promoting professional development of the whole teaching force. They are also encouraged to make a greater contribution to foster a culture of teaching excellence.

(Eddie Ng Hak-kim)

Secretary for Education



獻辭 Message

恭喜 41 位榮獲本屆行政長官卓越教學獎的教師！

本屆在「課程領導」範疇獲獎的教師為學校策劃與推行跨課程的學習、教學和評估工作，在發展校本課程、推動創新的教學策略和建立教師專業學習社群各方面表現卓越，充分啟發學生的潛能，提高學生自主學習的能力，使他們成為學習的主人。在「數學教育」範疇獲獎的教師能以學生為本，設計與學生日常生活相關的活動，為他們提供多元化的學習經歷，恰當地運用有效的教學策略，以提高學生的學習興趣和學習成效，並加強他們明辨性思考、創意、構思、探究及邏輯推理的能力和運用數學解決問題的能力。在「特殊教育需要」範疇獲獎的教師重視每一個學生的學習需要，透過全校參與、跨專業協作、家校合作、有效的課程和評估調適及多元化的教學策略，充分發揮學生的潛能，並因應個別差異，協助學生達至全人發展。他們還透過言傳身教，充分體現平等、關愛、共融的精神，為學生樹立良好的楷模。

教育工作任重而道遠，期望獲獎的教師能在校內和校外努力推廣卓越的教學實踐，讓更多的教育界同工獲得啟發，造福學生。



教育局常任秘書長

黎陳芝娟

Congratulations to the 41 awardees of this year's Chief Executive's Award for Teaching Excellence!

Awardees in the area of Curriculum Leadership this year have excelled in planning and implementing cross-curricular learning, teaching and assessment for their schools. They have displayed excellence in the development of school-based curriculum, promotion of innovative teaching strategies and formulation of a professional learning community for their peers. By unleashing students' potential and enhancing their self-learning ability, these teachers have helped shape students as active learners. Awardees in the area of Mathematics Education have adopted a student-centred approach in designing activities relevant to students' daily life and provided students with diversified learning experiences. Effective teaching strategies have been employed appropriately to enhance students' learning interest and effectiveness, strengthen their abilities to think critically and creatively, to conceptualise, inquire and reason logically and to apply Mathematics in solving problems. In the area of Special Educational Needs, the awardees attach great importance to the learning needs of each student. By adopting a whole-school approach underpinned by cross-profession collaboration and home-school co-operation, the awardees have helped students develop their potential to the fullest as well as nurture their whole-person development. To cater for individual differences, these teachers have used diverse teaching strategies and have made effective adaptations to curriculum and assessment. They have also set a good example through their words and deeds, fully demonstrating equality and mutual care for all students as well as the entire spirit of inclusiveness.

Education is a long-term commitment, which is of paramount importance. I hope that the awardees will strive to disseminate their excellent teaching practices both within and outside schools, thereby motivating more teachers and ultimately benefiting more students.

(Mrs Marion Lai Chan Chi-kuen)
Permanent Secretary for Education

獻辭 Message

行政長官卓越教學獎是教育界每年的盛事。每屆教學獎都會表揚不同範疇的教師。這個獎項對獲獎教師來說是專業上的肯定，表揚他們卓越的教學實踐及高度的專業精神。教學獎自 2003 年舉辦至今，已有超過 800 位來自不同範疇的卓越教師獲獎，深受社會各界認同。

今年是第十二屆的教學獎。通過嚴謹的評審機制及程序，評審團挑選出 41 位獲獎教師。他們盡心竭力培育下一代，為提升學生的學習成效花盡心思，獲獎實至名歸。期望獲獎教師能積極透過不同的平台，分享他們優良的教學實踐，激勵同儕提升其專業能力，傳承追求卓越的文化。

行政長官卓越教學獎（2015/2016）得以成功舉辦，實有賴參與的專家、學者、校長、教師和家長鼎力支持。本人謹代表督導委員會向他們衷心致謝。展望將來，期望教學獎能夠繼續得到各位的支持，讓這個獎項發揮更大的影響力，發掘更多優秀教師，為社會作育英才。



行政長官卓越教學獎督導委員會主席黃鎮南, JP

黃鎮南

The Chief Executive's Award for Teaching Excellence (CEATE), a mega event for the education sector, extends appreciation to teachers who excel in different areas every year. To all award-winning teachers, this honour signifies the professional recognition of their excellent teaching practices and high degree of professionalism. Since its launch in 2003, CEATE has become increasingly well-received in the community and over 800 outstanding teachers specialising in different areas have been awarded.

This year marks the twelfth CEATE. Through robust assessment mechanism and procedures, 41 well-deserved awardees have been selected for their all-out efforts in enhancing the effectiveness of students' learning and nurturing our future generations. I hope that by readily sharing their exemplary teaching practices through various platforms, these awardees can motivate peers to expand their professional capacity, thereby upholding the culture of striving for excellence.

On behalf of the Steering Committee, I would like to express our sincere gratitude to all participating experts, academics, principals, teachers and parents for their tremendous support, without which the success of CEATE (2015/2016) would not have been possible. Looking ahead, I hope that CEATE can continue to count on their support to maximise its influence in identifying more outstanding teachers to nurture the pillars of our society.

(Duffy WONG Chun-nam, JP)
Chairman of the Chief Executive's Award for
Teaching Excellence Steering Committee